



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 28. juli 2015
(OR. en)

10654/15

COPEN 192
EUROJUST 142
EJN 69

NOTE

fra:	Ivan Korčok, ambassadør, fast repræsentant, Den Slovakiske Republiks Faste Repræsentation ved Den Europæiske Union
dato:	14. juli 2015
til:	Christine Roger, generaldirektør, Rådet for Den Europæiske Union
Vedr.:	Rammeafgørelse 2003/577/RIA, 2009/948/RIA, 2008/909/RIA og 2008/947/RIA - Erklæringer og meddelelser fra Den Slovakiske Republik

Hr. generaldirektør

I forlængelse af gennemførelsen af Rådets rammeafgørelse 2003/577/RIA af 22. juli 2003 om fuldbyrdelse i Den Europæiske Union af kendelser om indefrysning af formuegoder eller bevismateriale og af Rådets rammeafgørelse 2009/948/RIA af 30. november 2009 om forebyggelse og bilæggelse af konflikter om udøvelse af jurisdiktion i straffesager følger hermed de relevante erklæringer fra Den Slovakiske Republik.

I forlængelse af gennemførelsen af Rådets rammeafgørelse 2008/909/RIA af 27. november 2008 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme i straffesager om idømmelse af frihedsstraffe eller frihedsberøvende foranstaltninger med henblik på fuldbyrdelse i Den Europæiske Union, gennemførelsen af Rådets rammeafgørelse 2008/947/RIA af 27. november 2008 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme og afgørelser om prøvetid med tilsyn med henblik på tilsyn med tilsynsforanstaltninger og alternative sanktioner og undertegnelsen af protokollen om ændring af traktaten mellem Den Slovakiske Republik og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp mellem retsinstanser og om afgørelser vedrørende visse retlige forhold i civilretlige og strafferetlige sager af 29. oktober 1992 og slutprotokollen hertil følger hermed desuden de relevante meddelelser fra Den Slovakiske Republik.

Bilag:

- erklæring fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2003/577/RIA
- erklæring fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2009/948/RIA
- meddelelse fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2008/909/RIA
- meddelelse fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2008/947/RIA

(Høflighedsformel)

(sign.) Ivan Korčok

**Erklæring fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2003/577/RIA om
fuldbyrdelse i Den Europæiske Union af kendelser om indefrysning af formuegoder eller
bevismateriale**

Den Slovakiske Republik fremsætter hermed følgende erklæring:

Artikel 9, stk. 3:

"Attester rettet til de slovakiske judicielle myndigheder skal affattes på slovakisk eller ledsages af en oversættelse til slovakisk. For så vidt angår Den Tjekkiske Republik accepterer Den Slovakiske Republik attester i henhold til denne retsakt, der er affattet på tjekkisk."

**Erklæring fra Den Slovakiske Republik vedrørende Rådets rammeafgørelse 2009/948/RIA om
forebyggelse og bilæggelse af konflikter om udøvelse af jurisdiktion i straffesager**

Den Slovakiske Republik fremsætter hermed følgende erklæring:

Artikel 14, stk. 1:

"Den Slovakiske Republik erklærer, at slovakisk (og, for så vidt angår Den Tjekkiske Republik, tjekkisk) kan anvendes i forbindelse med kontaktproceduren i henhold til kapitel 2."

Meddelelse fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2008/909/RIA om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme i straffesager om idømmelse af frihedsstraffe eller frihedsberøvende foranstaltninger med henblik på fuldbyrdelse i Den Europæiske Union

Den Slovakiske Republik afgiver hermed følgende meddelelse:

Artikel 26, stk. 4:

"Den 29. oktober 2012 blev protokollen om ændring af traktaten mellem Den Slovakiske Republik og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp mellem retsinstanser og om afgørelser af visse retlige forhold i civilretlige og strafferetlige sager af 29. oktober 1992 og slutprotokollen hertil undertegnet. Protokollen trådte i kraft den 1. december 2014."

Meddelelse fra Den Slovakiske Republik vedrørende rammeafgørelse 2008/947/RIA om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme og afgørelser om prøvetid med tilsyn med henblik på tilsyn med tilsynsforanstaltninger og alternative sanktioner

Den Slovakiske Republik afgiver hermed følgende meddelelse:

Artikel 23, stk. 4:

"Den 29. oktober 2012 blev protokollen om ændring af traktaten mellem Den Slovakiske Republik og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp mellem retsinstanser og om afgørelser af visse retlige forhold i civilretlige og strafferetlige sager af 29. oktober 1992 og slutprotokollen hertil undertegnet. Protokollen trådte i kraft den 1. december 2014."
